**Domanda per concessioni e autorizzazioni federali**

**secondo gli articoli 4-18 della legge sul trasporto di viaggiatori[[1]](#footnote-1) (LTV) come pure gli   
articoli 1-29 e 37-55 dell’ordinanza sul trasporto di viaggiatori[[2]](#footnote-2) (OTV)**

La domanda deve essere inoltrata all’Ufficio federale dei trasporti (UFT) almeno 3 mesi prima dell’inizio della validità, in formato Word tramite e-mail a: [***transportrechte@bav.admin.ch***](mailto:transportrechte@bav.admin.ch)

**Dati generali**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Impresa di trasporto*** *Nome dell’impresa* |  | | |
| ***Iniziali***  *Se già disponibile* |  | | |
| ***Indirizzo*** |  | | |
| ***Referente per domande su concessioni*** | *Nome* | |  |
| *N. tel.* | |  |
| *E-mail* | |  |
| ***Numero di concessione o autorizzazione esistente***  *Se già disponibile* |  | Concessione esistente n. | |
|  | Concessione federale esistente n. | |

**Dati sulle condizioni e gli obblighi di concessione**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Adeguatezza dell’offerta richiesta***  ***(art. 9 cpv. 2 lett. a LTV)*** |  | | |
| ***Potenziale concorrenza***  ***(art. 9 cpv. 2 lett. b LTV)***  *Elenco delle altre imprese di trasporto che gestiscono i collegamenti interessati dalla domanda di concessione, parallelamente o su altri percorsi* |  | |  |
| ***Diritti per l’utilizzazione delle vie di comunicazione di tutte le imprese coinvolte nell’esercizio***  ***(art. 9 cpv. 2 lett. c LTV)*** |  | Trasporti su strada  Licenza(e) n.      ,      , | |
|  | Trasporti su rotaia (escl. ferrovie a cremagliera)  Autorizzazione(i) di accesso alla rete n.      ,      , | |
|  | Trasporto tramite ferrovie a cremagliera, impianti a fune o battelli: licenza o autorizzazione di accesso alla rete non necessaria | |
| ***Condizioni di lavoro***  ***(art. 9 cpv. 2 lett. e LTV)***  *Conferma di stipula di un contratto collettivo di lavoro (CCL) con i partner sociali o, per i trasporti con autobus nel quadro del trasporto di viaggiatori interno sovvenzionato, di rispetto delle rispettive condizioni del settore. In caso contrario, inoltro separato di dati per le condizioni di lavoro.* |  | Confermiamo di aver stipulato un CCL con i partner sociali. | |
|  | Confermiamo il rispetto assoluto delle condizioni di lavoro definite nella «direttiva UFT concernente le condizioni di lavoro del settore degli autobus nell'ambito del trasporto di viaggiatori interno sovvenzionato» del 28 marzo 2014, anche da parte di imprese incaricate dell’esercizio. | |
|  | In assenza di CCL e al di fuori del trasporto di viaggiatori interno sovvenzionato a mezzo autobus:  le informazioni sui salari, sull’orario di lavoro settimanale e sul diritto alle vacanze devono essere presentate all’UFT in documenti inoltrati separatamente. | |
| ***Tariffe offerte***  ***(art. 16 e 17 LTV,***  ***art. 56 OTV)***  *Le tariffe inserite a destra rappresentano l’offerta tariffaria minima da proporre nel traffico concessionario. Apponendo l’apposita crocetta si conferma di offrire tali tariffe ovvero di richiederle presso Alliance SwissPass.*  *In casi motivati è possibile chiedere deroghe a tali tariffe, in particolare per offerte senza funzione di collegamento od offerte gratuite. Per richieste di questo genere compilare la parte subito sotto l’elenco delle tariffe, fornendo una motivazione concreta.* |  | T600 Disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto e  le comunità partecipanti  T601 Tariffa generale per viaggiatori  T650 tariffa per abbonamenti di percorso;  T654 Tariffa per abbonamenti generali e metà-prezzo  riconosciuti pienamente  Tariffa delle comunità interessate | |
| Chiediamo le seguenti deroghe all’offerta tariffaria succitata:    Motivazione: | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Pubblicazione dell’orario***  ***(art. 13 LTV)*** |  | Confermiamo che gli orari di tutte le linee interessate dalla presente domanda di concessione sono trasmessi nell'orario ufficiale (www.quadri-orario.ch). |
|  | Richiesta motivata di deroga alla pubblicazione degli orari: |
| ***Veicoli stradali e battelli***  ***(art. 24 e 25 OTV)*** |  | Disponiamo di veicoli stradali e battelli e confermiamo di impiegare esclusivamente veicoli immatricolati dall’UFT per il traffico concessionario (con relativa indicazione nella licenza di circolazione). |
|  | Non abbiamo veicoli stradali né battelli in servizio. |
| ***Attuazione della legge sui disabili (LDis)***  *Spiegazioni sulla garanzia della conformità LDis o su eventuali misure sostitutive per le offerte presentate.* |  | |
| ***In caso di trasferimento: consenso dell’altra impresa di trasporto interessata*** |  | La presente domanda di concessione comprende trasferimenti di concessione. Confermiamo che le altre imprese di trasporto interessate da tali trasferimenti li accettano senza limitazioni. |
| ***Data di presentazione della domanda*** |  | |
| ***Responsabile per la domanda*** |  | |
|  | La succitata persona conferma la completezza e l’esattezza dei dati forniti nella presente domanda. |

**Dati sulle singole linee per concessioni di linea o autorizzazioni federali**

**(dati su eventuali concessioni di zona possono essere riportati più in basso)**

* Compilare una tabella per linea (cancellare le righe vuote)
* Al momento dell’inoltro della domanda ogni linea deve essere già registrata nell’elenco delle linee ATLAS. Per consulenza in merito contattare il servizio specializzato ATLAS: [***atlas@sbb.ch***](mailto:atlas@sbb.ch)

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***CHLNR secondo ATLAS*** |  |
| ***Numero di linea secondo ATLAS*** |  |
| ***Denominazione secondo ATLAS*** |  |
| *In caso di modifica: vecchia denominazione* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***CHLNR secondo ATLAS*** |  |
| ***Numero di linea secondo ATLAS*** |  |
| ***Denominazione secondo ATLAS*** |  |
| *In caso di modifica: vecchia denominazione* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***CHLNR secondo ATLAS*** |  |
| ***Numero di linea secondo ATLAS*** |  |
| ***Denominazione secondo ATLAS*** |  |
| *In caso di modifica: vecchia denominazione* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***CHLNR secondo ATLAS*** |  |
| ***Numero di linea secondo ATLAS*** |  |
| ***Denominazione secondo ATLAS*** |  |
| *In caso di modifica: vecchia denominazione* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***CHLNR secondo ATLAS*** |  |
| ***Numero di linea secondo ATLAS*** |  |
| ***Denominazione secondo ATLAS*** |  |
| *In caso di modifica: vecchia denominazione* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

**Dati sulle singole zone per le concessioni di zona**

* Compilare una tabella per zona (cancellare le righe vuote)
* Al momento dell’inoltro della domanda ogni linea all’interno della zona interessata deve essere già registrata nell’elenco delle linee ATLAS. Per consulenza in merito contattare il servizio specializzato ATLAS: [***atlas@sbb.ch***](mailto:atlas@sbb.ch)

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***Definizione della zona transitata***  ***(eventualmente corredata di piano)*** |  |
| *Linee comprese nella zona (CHLNR, numero di linea e denominazione secondo ATLAS)* | * CHLNR / N. linee / Denominazione |
| *In caso di modifica: precedente zona* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

|  |  |
| --- | --- |
| *Richiesta di…* | Scegliere un elemento. |
| ***Definizione della zona transitata***  ***(eventualmente corredata di piano)*** |  |
| *Linee comprese nella zona (CHLNR, numero di linea e denominazione secondo ATLAS)* | * CHLNR / N. linee / Denominazione |
| *In caso di modifica: precedente zona* |  |
| *In caso di trasferimento: precedente impresa di trasporto* |  |
| *Inizio validità (data)* |  |
| *Fine validità (data)* |  |
| *Mezzo di trasporto* | Scegliere un elemento. |
| *Impresa incaricata dell’esercizio* |  |
| *Finanziamento* | Scegliere un elemento. |

1. RS **745.1** [↑](#footnote-ref-1)
2. RS **745.11** [↑](#footnote-ref-2)